EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 7.8.2017.
COM(2017) 416 final

2017/0187 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o utvrđivanju stajališta koje treba donijeti u ime Europske unije u Međunarodnom vijeću za šećer u pogledu produljenja Međunarodnog sporazuma o šećeru iz 1992.

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku kojom se utvrđuje stajalište koje u ime Unije treba donijeti u Međunarodnom vijeću za šećer u vezi s predviđenim donošenjem odluke o produljenju Međunarodnog sporazuma o šećeru iz 1992. za još dvije godine.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Međunarodni sporazum o šećeru iz 1992.

Svrha Međunarodnog sporazuma o šećeru iz 1992. (dalje u tekstu „Sporazum") jest osigurati pojačanu međunarodnu suradnju na svjetskoj razini u pogledu šećera i s njime povezanih pitanja, osigurati forum za savjetovanje među vladama o šećeru i o načinima poboljšanja trgovanja šećerom na svjetskoj razini, olakšati trgovinu prikupljanjem i pružanjem informacija o svjetskom tržištu šećera i drugih sladila te poticati veću potražnju šećera, posebno za netradicionalne uporabe. Sporazum je stupio na snagu 1. siječnja 1993.

Europska unija stranka je Sporazuma[1].

2.2. Međunarodno vijeće za šećer

Međunarodno vijeće za šećer tijelo je odgovorno za izvršavanje svih funkcija potrebnih za provođenje odredbi tog Sporazuma. Donosi pravila i propise, uključujući poslovnik za Vijeće i njegove odbore te financijske i kadrovske propise Organizacije. Vijeće vodi potrebne evidencije i objavljuje godišnje izvješće te, prema potrebi, druge informacije.

Članice tog Sporazuma imaju ukupno 2000 glasova. Svaka članica Sporazuma ima određen broj glasova koji se svake godine prilagođava u skladu s unaprijed definiranim kriterijima u Sporazumu. Sve odluke Vijeća u načelu se donose konsenzusom, osim ako je drugačije određeno u Sporazumu. Ako nije postignut konsenzus, odluke se donose običnom većinom glasova, osim ako je Sporazumom predviđeno posebno glasovanje.

2.3. Predviđeni akt Međunarodnog vijeća za šećer

Nakon 51. zasjedanja održanog 22. lipnja 2017. Međunarodno vijeće za šećer mora donijeti odluku u pogledu produljenja Međunarodnog sporazuma o šećeru iz 1992. za još dvije godine („predviđeni akt"). Odluka se donosi pisanim postupkom.

Predviđeni akt postaje obvezujući za stranke u skladu s člankom 45. stavkom 2. Sporazuma kojim se propisuje sljedeće: „Vijeće može posebnim glasovanjem donijeti odluku o produljenju ovoga Sporazuma i nakon 31. prosinca 1995. godine za sljedeća razdoblja, od po najviše dvije godine svako Svaki član koji ne prihvaća takvo produljenje ovog Sporazuma obavijestit će o tome Vijeće te će prestati biti strankom Sporazuma od početka razdoblja produljenja.".

[1] Odluka Vijeća (92/580/EEZ) od 13.11.1992.; SL L 379, 23.12.1992., str. 15.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA DONIJETI U IME UNIJE

Međunarodni sporazum o šećeru iz 1992. (dalje u tekstu: „Sporazum”) Zajednica je sklopila Odlukom 92/580/EEZ te je stupio na snagu 1. siječnja 1993. na razdoblje od tri godine do 31. prosinca 1995. Otad ga se redovito produljuje za daljnja razdoblja od dvije godine. Sporazum je posljednji put produljen odlukom Međunarodnog vijeća za šećer u lipnju 2015. i na snazi je do 31. prosinca 2017. Daljnje produljenje Sporazuma za dvije godine u interesu je Europske unije.

Produljenje Sporazuma znači i produljenje doprinosa EU-a administrativnom proračunu Sporazuma i proizvodi pravne učinke. Navedeni doprinos unesen je u stavku 05 06 01 proračuna Europske unije (međunarodni poljoprivredni sporazumi).

Svrha je ovog prijedloga zatražiti odobrenje Vijeća da Komisija, u ime Unije, u pisanom obliku obavijesti Međunarodno vijeće za šećer da Unija podržava produljenje Sporazuma do 31. prosinca 2019.

Budući da produljenje Sporazuma proizvodi pravne učinke u Uniji, potrebno je stajalište Unije.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđaju se odluke kojima se „utvrđuju stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”[2].

4.1.2. Primjena u ovom predmetu

Međunarodno vijeće za šećer tijelo je osnovano na temelju sporazuma, u ovom slučaju, Međunarodnog sporazuma o šećeru iz 1992.

Akt koji treba donijeti Međunarodno vijeće za šećer akt je koji proizvodi pravne učinke. Prema međunarodnom pravu predviđeni akt bit će obvezujući u skladu s člankom 45 stavkom 2. Sporazuma.

Predviđeni aktom ne dopunjuje se i ne mijenja institucijski okvir Sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova predložene odluke članak 218. stavak 9. UFEU-a.

---

[2] Predmet C-399/12 Njemačka protiv Vijeća (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61.–64.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova odluke na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta u odnosu na koji se donosi stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, to jest onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. Primjena u ovom predmetu

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na zajedničku trgovinsku politiku.

Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 207. UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 207. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

2017/0187 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o utvrđivanju stajališta koje treba donijeti u ime Europske unije u Međunarodnom vijeću za šećer u pogledu produljenja Međunarodnog sporazuma o šećeru iz 1992.

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Međunarodni sporazum o šećeru iz 1992. (dalje u tekstu: „Sporazum”) sklopljen je Odlukom Vijeća 92/580/EEZ[3] te je stupio na snagu 1. siječnja 1993. na razdoblje od tri godine do 31. prosinca 1995. Otad ga se redovito produljuje za daljnja razdoblja od dvije godine. Posljednji je put produljen odlukom Međunarodnog vijeća za šećer u lipnju 2015.[4] i na snazi je do 31. prosinca 2017.

(2) U skladu s člankom 45. stavkom 2. Sporazuma, Međunarodno vijeće za šećer „može posebnim glasovanjem donijeti odluku o produljenju ovoga Sporazuma i nakon 31. prosinca 1995. godine za sljedeća razdoblja, od po najviše dvije godine svako. Svaki član koji ne prihvaća takvo produljenje ovog Sporazuma obavijestit će o tome Vijeće te će prestati biti strankom Sporazuma od početka razdoblja produljenja.”

(3) Nakon 51. zasjedanja održanog 22. lipnja 2017. Međunarodno vijeće za šećer mora donijeti odluku u pogledu produljenja Međunarodnog sporazuma o šećeru iz 1992. za još dvije godine („predviđeni akt”). Odluka se donosi pisanim postupkom.

(4) Budući da će produljenje Sporazuma za Uniju biti obvezujuće, potrebno je utvrditi stajalište koje u ime Unije treba donijeti u Međunarodnom vijeću za šećer.

(5) Daljnje produljenje Sporazuma za dvije godine u interesu je Europske unije.

(6) U skladu s člankom 17. stavkom 1. Ugovora o Europskoj uniji Uniju će u Međunarodnom vijeću za šećer zastupati Komisija,

---

[3] SL L 379, 23.12.1992., str. 15.
[4] SL L 234, 8.9.2015., str. 6.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Međunarodno vijeće za šećer na svojem 51. zasjedanju u ime Unije donosi sljedeće stajalište:

ovlastiti Komisiju da zauzme stajalište u korist produljenja Međunarodnog sporazuma o šećeru iz 1992. za daljnje razdoblje u trajanju do dvije godine.

Članak 2.

Akt Međunarodnog vijeća za šećer nakon donošenja se objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Vijeće
Predsjednik

FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

Fin Stat/17/MK/ig/ rev1_3163147
agri.ddg3.g.4(2017)3127013
6.221.2017.1
DATUM: 11/07/2017

1. NASLOV PRORAČUNA:
Poglavlje 05 06 MEĐUNARODNI ASPEKTI PODRUČJA POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA
05 06 01 Međunarodni poljoprivredni sporazumi

ODOBRENA SREDSTVA:

B2017: 8 105 849 €
DB2018: 7 228 000 €

2. NASLOV:
Prijedlog odluke Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Međunarodnom vijeću za šećer u pogledu produljenja Međunarodnog sporazuma o šećeru iz 1992.

3. PRAVNA OSNOVA: Članak 207. u vezi s člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

4. CILJEVI:
Produljenje postojećeg Međunarodnog sporazuma o šećeru za još dvije godine (1. 1. 2018. do 31. 12. 2019.) (nema utjecaja u 2017.).

5. FINANCIJSKI UTJECAJ	RAZDOBLJE OD 12 MJESECI (u milijunima EUR)	TEKUĆA FINANCIJSKA GODINA 2017. (u milijunima EUR)	SLJEDEĆA FINANCIJSKA GODINA 2018. (u milijunima EUR)
5.0. RASHODI - NA TERET PRORAČUNA EU-a (POVRATI/INTERVENCIJE) - NACIONALNA TIJELA - OSTALO			0,49
5.1. PRIHODI - VLASTITA SREDSTVA EU-a (PRISTOJBE/CARINE) - NACIONALNI			

	2019. (u milijunima EUR)			
5.0.1. PREDVIĐENI RASHODI	0,57			
5.1.1. PREDVIĐENI PRIHODI				

5.2. NAČIN IZRAČUNAVANJA: Na temelju pretpostavljenog procijenjenog broja glasova EU-a (koji se mijenja svake godine) i procijenjenog iznosa koji se u isplaćuje po glasu u britanskim funtama (GBP).

6.0. MOŽE LI SE PROJEKT FINANCIRATI ODOBRENIM SREDSTVIMA IZ ODGOVARAJUĆEG POGLAVLJA TEKUĆEG PRORAČUNA? DA NE

6.1. MOŽE LI SE PROJEKT FINANCIRATI PRIJENOSOM SREDSTAVA IZ JEDNOG POGLAVLJA TEKUĆEG PRORAČUNA U DRUGO?

6.2. HOĆE LI BITI POTREBAN DODATNI PRORAČUN?

6.3. HOĆE LI BITI POTREBNO UNIJETI ODOBRENA SREDSTVA U BUDUĆE PRORAČUNE? DA NE

Iznos koji se stvarno isplaćuje može varirati ovisno o konačnom broju glasova koje dobije EU, iznosu koji se u isplaćuje po glasu u GBP iodnosu EUR/GBP na deviznoj tečajnici.